

Tempo la cetra

ton original

Madrigal sur un poème de Marino extrait du 7ème livre de Claudio Monteverdi (1567-1643), publié en 1619.

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef with a common time signature. The music consists of several chords and melodic lines.

Second system of the musical score, continuing the composition with various chordal textures and melodic fragments.

Third system of the musical score, showing further development of the musical themes.

20

Fourth system of the musical score, including the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "Tem - pro la ce - tra e per can - tar gli ho no — ri di Mar - te".

25

30

Al - zo tal hor — lo stil ————— ei car - mi Ma in van la

35

ten - to e im - pos - si - bil par - mi ch'el - la giamai ri - so - ni al —————

40

— tro ch'a - mo ————— re.

45

Co - si pur tra l'a - re - ne e pur tra

50

fio _____ ri _____ not t'a·mo·ro - se A

55

- mor tor·na'a det _____ tar - mi ne vol ch'io prend' an·cor _____ a can·tar

60

d'ar _____ mi _____ se non di quel·le on - de g'l'impia ga i co _____ ri

tr 65

75

Hor l'hu - mil plet - tro e i rozzi accen - ti in de - gni mu - sa qual di an - ci an -

80

- cor _____ da in fin ch'al _____ can - to de la trom -

85

- ba su - bli - ma Il ciel _____ ti de - gni.

lira sublime (2ème source)

{6}

95

100

Rie - de ai te - ne · ri scher - zi e dol - ce in tan - to lo Dio _____

{6}

105

guer _____ rier tem - pran · do i fe _____

110

_____ ri se - gni _____ in grem - bo a Ci - the · rea dor -

tr 115

tr

tr

- m'al tuo can - to, _____ dor _____ m'al tuo can to _____

{6}

Tempro la cetra, e per cantar gli onori di Marte
Alzo talor lo stil e i carmi.
Ma invan la tento e impossibil parmi
Ch'ella già mai risoni altro ch'amore.

Così pur tra l'arena e pur tra' fiori
Note amorse Amor torna a dettarmi,
Né vuol ch'io prend' ancora a cantar d'armi,
Se non di quelle, ond'egli impiaga i cori.

Or umil plettro a i rozzi accenti indegni,
Musa, qual dianzi, accorda, in fin ch'al canto
De la tromba sublime il Ciel ti degni.

Riedi a i teneri scherzi, e dolce intanto
Lo Dio guerrier, temprando i ferì sdegni,
In grembo a Citerea dorma al tuo canto.

J'accorde ma lyre, pour chanter l'honneur de Mars
Parfois, en vers et style de haute volée.
Mais c'est en vain que j'essaie
Tant il est vrai qu'elle ne peut résonner pour autre chose que
l'amour.

Ainsi, même sur les grèves et parmi les fleurs,
Amour revient me dicter les notes amoureuses,
Et re veut pas que je chante encore les armes,
Si ce n'est celles qu'il utilise pour blesser les cœurs.

L'humble plectre et les rudes accents indignes,
Muse, accorde les pour qu'enfin au chant
De la trompette sublime le ciel t'admette.

Reviens aux tendres légèretés et que, adouci,
Le Dieu guerrier, tempérant ses cruels courroux,
Dans le sein de Cythère s'endorme sous ton chant..

